

SÉNAT DE BELGIQUE

BELGISCHE SENAAAT

SESSION DE 1952-1953.

ZITTING 1952-1953.

SÉANCE DU 27 NOVEMBRE 1952.

VERGADERING VAN 27 NOVEMBER 1952.

Rapport de la Commission des Finances chargée d'examiner le projet de loi contenant le Budget des Pensions pour l'exercice 1953.

Verslag van de Commissie van Financiën belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende de Begroting van Pensioenen voor het dienstjaar 1953.

Présents : MM. Pierre DE SMET, président; ALLEWAERT, BRIOT, CLYNMANS, DELMOTTE, Louis DESMET, DOUTREPONT, HARMEGNIES, LACROIX, LEEMANS, MULLIE, RONSE, SCHOT, Léon SERVAIS, VAN LAEYS, VAN LOENHOUT, VERMEYLEN, VREVEN et ADAM, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

I. — ANALYSE DU PROJET.

Le montant des crédits sollicités pour l'exercice 1953 s'élève à 10.464.754.000 fr. Pour 1952, il fut demandé 10.529.469.000 fr.

Quant aux dépenses probables de 1951, elles se chiffrent à 9.798.675.156 francs.

C'est la première fois, depuis de nombreuses années, que le total des crédits ouverts annuellement au projet de budget des pensions, ne marque pas un accroissement sur celui de l'exercice précédent.

Certes, certains postes marquent une augmentation par rapport à l'exercice 1952; mais cette augmentation est neutralisée, pour l'ensemble du budget, par des diminutions de crédits à d'autres postes.

R. A 4534.

Voir :

Document du Sénat :
5-III (Session de 1951-1952) : Projet de loi.

I. — ONTLEDING VAN HET ONTWERP.

Het bedrag van de gevraagde kredieten voor het dienstjaar 1953 beloopt 10.464.754.000 frank. Voor 1952, was 10.529.469.000 fr. gevraagd.

De vermoedelijke uitgaven voor 1951 bedroegen 9.798.675.156 frank.

Voor het eerst sinds lange jaren is het totaal der kredieten, die jaarlijks op de ontwerp-begroting van pensioenen uitgetrokken worden, niet groter dan het vorige dienstjaar.

Sommige posten zijn weliswaar verhoogd in vergelijking met het dienstjaar 1952; maar die verhoging wordt, voor de begroting in haar geheel, geneutraliseerd door kredietverminderingen op andere posten.

R. A 4534.

Zie :

Gedr. Stuk van de Senaat :
5-III (Zitting 1951-1952) : Wetsontwerp.

Voici, à cet égard, suivant l'ordre et le libellé des articles, une brève analyse des éléments essentiels du projet :

1. Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires.

Sont en *augmentation*, les postes suivants :

1. *Pensions civiles et ecclésiastiques diverses et avancées sur pensions de l'exercice en cours et des exercices antérieurs clos et périmés* : ces pensions sont en augmentation de 79.591.000 francs. Ce chiffre se décompose comme suit :

1^o Accroissement au cours de l'année 1953 du nombre des pensions à concurrence de 560. Le montant moyen d'une nouvelle pension s'élevant à 62.200 francs, y compris les différentes majorations, la dépense supplémentaire à supputer pour une durée moyenne de six mois s'élève à

fr. 17.416.000	
2 ^o Le montant moyen des pensions à inscrire en 1953 étant estimé à 62.200 francs et celui des pensions à éteindre à 57.700 francs, il faut prévoir un supplément de crédit de 4.500 francs pour chaque pension nouvelle substituée à une pension éteinte, soit $4.500 \times 2.300 = 10.350.000$ francs et pour une durée moyenne de six mois	5.175.000

3 ^o Arriérés de la péréquation prévue par la loi du 14 juillet 1951	57.000.000
--	------------

Fr. 79.591.000

2. *Pensions militaires d'ancienneté contenant un élément dérivant de la guerre 1940-1945 et indemnités d'attente*, y compris les arriérés pour la période antérieure au 1^{er} janvier 1953.

L'augmentation est de 54.250.000 francs.

Elle provient non seulement des conséquences de la loi du 14 juillet 1951 portant péréquation des pensions de retraite, mais surtout de l'accroissement du nombre des pensionnés. Pour cette catégorie de pensionnés (guerre 1940-1945), la proportion des décès n'atteint pas, pour l'instant, 1,5 p. c. de l'ensemble des bénéficiaires.

* *

Par contre, *sont en diminution* les postes relatifs aux pensions militaires du temps de paix (ancienneté et invalidité) et aux pensions militaires d'ancienneté contenant un élément dérivant de la guerre 1914-1918.

La diminution pour ces deux postes, par rapport au budget de 1952, est de (3.377.000 + 59.000.000) 62.377.000 francs. Elle résulte principalement du

Hier volgt, naar de volgorde en de omschrijving van de artikelen, een korte ontleding der hoofdbestanddelen van het begrotingsontwerp :

1. Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen.

De volgende posten zijn *verhoogd* :

1. *Diverse burgerlijke en kerkelijke pensioenen en voorschotten op pensioenen voor het lopend dienstjaar en voor de vroegere afgeslotene en vervallen dienstjaren* : vermeerdering met 79.591.000 frank. Dit cijfer valt als volgt uiteen :

1^o In de loop van 1953 zullen er 560 nieuwe pensioenen uitgekeerd worden. Daar een nieuw pensioen met inbegrip van de verschillende verhogingen gemiddeld 62.200 frank bedraagt, is de vermeerdering van uitgaven voor een gemiddelde duur van zes maanden te ramen op . fr. 17.416.000

2 ^o Daar voor 1953 het gemiddeld bedrag der pensioenen op 62.200 frank en dat der te vervallen pensioenen op 57.700 frank wordt geraamd, moet er 4.500 frank meer aan kredieten worden uitgetrokken voor elk nieuw pensioen dat in de plaats komt van een vervallen pensioen, zegge $4.500 \times 2.300 = 10.350.000$ frank, en dus voor een gemiddelde duur van zes maanden	5.175.000
---	-----------

3 ^o Perekwatie-achterstallen ingevolge de wet van 14 Juli 1951	57.000.000
---	------------

Fr. 79.591.000

2. *Militaire anciënniteitspensioenen die een aan de oorlog 1940-1945 te wijten bestanddeel behelzen en wachtvergoeding*, met inbegrip van de achterstallen voor het aan 1 Januari 1953 voorafgaand tijdbestek.

Verhoging met 54.250.000 frank.

Die vermeerdering is niet alleen het gevolg van de wet van 14 Juli 1951 houdende perekwatie der rustpensioenen, maar vooral van het toenemend aantal gepensioneerden. Voor die categorie gepensioneerden (oorlog 1940-1945) bedraagt de sterfteverhouding thans geen 1,5 t. h. van het aantal begunstigden.

* *

Daarentegen is er een *vermindering* op de posten betreffende de militaire pensioenen van vrede-tijd (anciënniteit en invaliditeit) en de militaire anciënniteitspensioenen die een aan de oorlog 1914-1918 te wijten bestanddeel bevatten.

Vergeleken bij de begroting 1952 bedraagt de vermindering op die twee posten (3.377.000 + 59.000.000) 62.377.000 frank. Zij is hoofdzakelijk het

fait que le nombre des pensions allouées *avant* la guerre de 1914-1918 va diminuant, ainsi que celui des pensions d'ancienneté contenant un élément dérivant de la guerre 1914-1918.

Subsidiairement, elle résulte aussi, pour ce qui est des pensions militaires du temps de paix (art. 102-1), du transfert à la Caisse Nationale des Pensions de Guerre, de certaines pensions accordées pour des faits dommageables subis par des militaires au cours de la période de mobilisation de l'armée du 25 août 1939 au 9 mai 1940 inclus (art. 57 de la loi du 26 août 1947).

II. — Pensions de guerre.

1. *Pensions et allocations résultant de la guerre 1914-1918.*

Les crédits sollicités comportent :

a) l'annuité constante de 610.000.000 de francs, identique à celle de 1952, qui est destinée au financement des dépenses énumérées à l'article 2, paragraphe A de l'arrêté royal n° 16 du 22 juillet 1939;

b) une subvention variable de 1.407.000.000 de francs. Celle-ci accuse, par rapport au budget de 1952, une différence en moins de 56.500.000 francs.

Cette *diminution* provient du fait que le nombre de ces pensions va, lui aussi, diminuant par suite du décès de titulaires avançant en âge.

Soulignons que le crédit susdit représente une partie seulement de la charge des pensions et allocations de la guerre 1914-1918. Celle-ci s'élèvera, au total, à 2.127.000.000 de francs, suivant détail figurant à la page 21 du programme justificatif joint au projet de budget : dans ce total, le Trésor participera à concurrence d'une somme de 1.407.000.000 de frs correspondant au crédit sollicité; le « Fonds de Dotation » pour les pensions de la guerre, les majorations de rente de vieillesse et de veuves et les allocations d'orphelins, interviendra, d'autre part, à concurrence de 720.000.000 de francs.

2. *Pensions et allocations résultant de la guerre 1940-1945.*

Le crédit sollicité au titre des pensions de réparation et allocations aux enfants de victimes de la guerre 1940-1945, s'élève à 1.112.430.000 francs, contre 1.167.382.000 francs en 1952, soit une *diminution* de 54.952.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

Pensions d'invalidité. . . . fr.	564.750.000
Pensions de veuves et orphelins .	465.515.000
Pensions d'ascendants	82.165.000
Fr.	1.112.430.000

gevolg van de afnemings van het aantal pensioenen van *vóór* de oorlog 1914-1918 en van het aantal anciënniteitspensioenen die een aan de oorlog 1914-1918 te wijten bestanddeel bevatten.

Wat de militaire pensioenen van vrede-tijd (art. 102-1) betreft is ze ook het gevolg van de overbrenging naar de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen, van sommige pensioenen die toegekend zijn wegens schade, door militairen geleden tijdens de legermobilisatie van 25 Augustus 1939 tot en met 9 Mei 1940 (art. 57 der wet van 26 Augustus 1947).

II. — Oorlogspensioenen.

1. *Uit de oorlog 1914-1918 voortvloeiende pensioenen en vergoedingen.*

De gevraagde kredieten omvatten :

a) de vaste annuïteit zoals voor 1952, van 610.000.000 frank ter financiering van de uitgaven opgesomd in artikel 2, paragraaf A, van het koninklijk besluit n° 16 van 22 Juli 1939;

b) een veranderlijke toelage van 1.407.000.000 fr. Deze wijst, in vergelijking met de begroting 1952, een vermindering aan van 56.500.000 frank.

Die *vermindering* spruit voort uit het feit dat ook die pensioenen in aantal afnemen ingevolge het overlijden van de ouder wordende pensioengerechtigden.

Er zij op gewezen dat voormeld krediet slechts een gedeelte vertegenwoordigt van de last der oorlogspensioenen en- vergoedingen 1914-1918. Deze last zal in totaal 2.127.000.000 frank bedragen, volgens de uiteenzetting op bladzijde 21 van het verantwoordingsprogramma bij de ontwerp-begroting : in dit totaal bedraagt het aandeel van de Schatkist 1.407.000.000 frank hetgeen overeenstemt met het gevraagd krediet. Het « Dotatiefonds » voor de oorlogspensioenen, de ouderdoms- en weduwerentetoeslagen en de wezentoeelagen draagt zijnerzijds de uitgaven ten belope van 720.000.000 frank.

2. *Uit de oorlog 1940-1945 voortvloeiende pensioenen en vergoedingen.*

Het gevraagd krediet uit hoofde van vergoedingspensioenen en toelagen aan de kinderen van slachtoffers van de oorlog 1940-1945 bedraagt 1.112.430.000 frank, tegen 1.167.382.000 frank in 1952, d. i. een *vermindering* met 54.952.000 frank.

Dit krediet valt uiteen als volgt :

Invaliditeitspensioenen . . . fr.	564.750.000
Weduwe- en wezenpensioenen .	465.515.000
Pensioenen aan ascendenten .	82.165.000
Fr.	1.112.430.000

La différence en moins par rapport au budget de 1952 résulte, en ordre principal, de ce que tous les arriérés de régularisation revenant aux veuves, orphelins et ascendants, seront entièrement liquidés pour le 31 décembre 1952 et que, dès lors, il n'y a plus lieu de prévoir de crédit de cette nature pour l'exercice 1953.

Il importe de remarquer, d'autre part, que le nombre des dossiers de pensions ou allocations se trouvant encore en instance devant les commissions compétentes a diminué sensiblement. Alors qu'il s'élevait à 11.000 au moment de l'établissement des prévisions budgétaires relatives à l'exercice 1952, il est tombé à 5.300.

Signalons, enfin, que le crédit sollicité, bien que réduit par rapport à celui de 1952, a été calculé compte tenu d'une prévision d'augmentation du nombre des pensions au cours du prochain exercice.

L'augmentation de ce nombre est prévue comme suit par rapport à 1952 :

- pensions d'invalidité : 2.000 en plus, soit au total 54.000 pensions;
- pensions de veuves et orphelins : 400 en plus soit au total 13.632 pensions;
- pensions d'ascendants : 250 en plus, soit au total 9.200 pensions.

Pour ce qui est des pensions d'invalidité, les prévisions de dépenses sont établies, en s'inspirant des réalités existant au 31 mars 1952, sur les bases suivantes : un quart des pensions au taux fort et trois quart au taux faible; invalidité moyenne : 30 p. c.

3. Allocations aux victimes civiles de la guerre.

Le crédit sollicité s'élève à 401 millions de francs. Il marque une différence de 48 millions *en moins* par rapport au chiffre sollicité pour 1952.

Cette diminution est due à la réduction escomptée de la dépense à résulter du paiement des arriérés de termes de pensions. Cette réduction doit être attribuée, en ordre principal, au fait que les dossiers de pensions restant à régler concernent des invalides à faible pourcentage, la priorité de règlement ayant été donnée aux dossiers concernant les cas les plus graves et qui entraînent des charges plus lourdes pour le Trésor.

Le nombre des pensionnés et victimes civiles de la guerre 1940-1945, en charge au 1^{er} octobre 1952, à la Caisse Nationale des Pensions de la guerre, s'élève à 25.503 et la moyenne des allocations qui leur sont octroyées est de plus ou moins 8.400 francs l'an.

III. Pensions de vieillesse.

Les crédits ouverts au titre des pensions et allocations de caractère social dont l'agent ordonnateur est le Ministre du Travail et de la Prévoyance

De la diminution de la dépense de la pension de vieillesse, il résulte que la différence en moins par rapport au budget de 1952 s'explique par le fait que la régularisation des pensions de vieillesse pour l'exercice 1952 a été effectuée en totalité au cours de l'exercice 1953.

Voorts valt op te merken dat het aantal dossiers van pensioenen of vergoedingen die nog bij de bevoegde commissies in behandeling zijn, sterk is gedaald. Waar het 11.000 beliep op het ogenblik dat de begrotingsramingen voor het dienstjaar 1952 werden opgemaakt, zijn er thans nog slechts 5.300.

Ten slotte zij er op gewezen dat het gevraagd krediet, hoewel verminderd in vergelijking met 1952, berekend is met inachtneming van een te verwachten stijging van het aantal pensioenen in de loop van het aanstaande dienstjaar.

Deze stijging wordt geraamd als volgt, in vergelijking met 1952 :

- invaliditeitspensioenen : 2.000 meer, d.i. in totaal 54.000 pensioenen;
- weduwen- en wezenpensioenen : 400 meer, d.i. in totaal 13.632 pensioenen;
- pensioenen aan ascendenten : 250 meer, d.i. in totaal 9.200 pensioenen.

De uitgavenramingen voor de invaliditeitspensioenen werden, met inachtneming van hetgeen werkelijk bestond op 31 Maart 1952, berekend op de volgende grondslagen : een vierde van de pensioenen tegen een hoog percentage en drie vierde tegen een laag percentage; gemiddelde invaliditeit : 30 t. h.

3. Toelagen aan burgerlijke oorlogsslachtoffers.

Het gevraagd krediet bedraagt 401 miljoen frank. Het wijst een *vermindering* met 48 miljoen aan tegenover het gevraagde bedrag voor 1952.

Die vermindering dient toegeschreven aan een voorziene daling van de uitgaven welke zullen voortvloeien uit de betaling van de achterstallige pensioentermijnen. Die daling vloeit voornamelijk hieruit voort, dat de nog af te handelen pensioendossiers betrekking hebben op invaliden met gering percentage, aangezien voorrang werd verleend aan de ernstigste gevallen, welke de zwaarste lasten voor de Schatkist met zich brengen.

Het aantal gepensioneerden en burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 die op 1 October 1952 ten laste waren van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen bedraagt 25.503 en het gemiddelde van de hun toegekende vergoedingen bedraagt min of meer 8.400 frank 's jaars.

III. — Ouderdomspensioenen.

De kredieten voor pensioenen en toelagen van maatschappelijke aard, welke door het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg worden geordonnan-

sociale, figurent au présent projet de budget pour un montant global de 3.525.002.000 francs, soit une *augmentation* de 27 millions par rapport au montant total sollicité pour 1952 et de 160 millions par rapport à la dépense réelle totale de 1951.

Ce chiffre comprend d'abord, à concurrence d'un montant de 1.200.000.000 de francs, les crédits nécessaires au financement de la dépense normale résultant de la législation réglant l'octroi des majorations de rente de vieillesse et de veuve et des allocations d'orphelins.

Ces crédits sont inscrits comme suit :

1^o 674 millions au profit du Fonds de dotation instauré par l'arrêté royal n° 16 du 22 juillet 1939 (article 105 — 1 et 2) dans les conditions fixées par le dit arrêté et modifiées par la loi du 30 décembre 1950;

2^o 526 millions au profit de la Caisse Nationale qui doit supporter les dépenses supplémentaires résultant des modifications apportées depuis lors aux conditions d'octroi des dites majorations de rente et allocations (article 105-3).

Les notes justificatives du présent projet signalent que l'ensemble des dépenses *normales* à financer par ces deux organismes au titre susdit, est évalué pour 1953 à 1.687.000.000 de francs. Le crédit alloué n'étant que de 1.200.000.000 de francs, la différence, soit 467 millions, devra être couverte par l'emprunt prévu par l'article 61, par. 2, B des lois coordonnées.

A ces dépenses normales, il y a lieu d'ajouter la dépense résultant de l'augmentation du montant des compléments de pensions de vieillesse et de survie à la suite de la suppression des allocations compensatoires de la hausse du coût de la vie (arrêté du Régent du 23 avril 1949).

Comme pour les deux exercices précédents, il est sollicité à l'article 105-4, au profit de la Caisse Nationale chargée du paiement, une subvention égale à ce complément de dépense, soit la somme de 465 millions de francs.

D'autre part, un crédit de 55 millions de francs, soit 10 millions *de moins* que pour 1952 (art. 105-5), est demandé pour le maintien, en 1953, du complément de ressources qui fut accordé avec effet au 1^{er} octobre 1951, aux bénéficiaires d'une majoration de rente de vieillesse ou d'une majoration de rente de veuve qui ne jouissent pas d'un complément de pension de vieillesse ou de survie, en application de l'arrêté royal du 24 juin 1952.

Quant à la contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve (art. 105-6), elle est inscrite pour la somme de 125 millions, soit 7 millions *de plus* qu'au budget de 1952. Cette estimation est basée sur les dépenses réelles effectuées à ce titre en 1951 et compte tenu de l'accroissement de celles-ci.

ceerd, zijn op deze ontwerp-begroting uitgetrokken voor een globaal bedrag van 3.525.002.000 frank, d.i. een *vermeerdering* met 27 miljoen tegenover het totaal gevraagd bedrag voor 1952 en met 160 miljoen tegenover de werkelijke totale uitgaven over 1952.

In dit cijfer zijn in de eerste plaats begrepen, ten belope van 1.200.000.000 frank, de kredieten ter financiering van de normale uitgaven voortvloeiende uit de wetgeving op de toekenning van de ouderdoms- en weduwerentetoeslagen en de wezentoelagen.

Deze kredieten doen zich voor als volgt :

1^o 674 miljoen voor het Dotatiefonds, opgericht bij het koninklijk besluit n° 16 van 22 Juli 1932 (artikel 105-1 en 2), onder de voorwaarden gesteld bij dit besluit en gewijzigd bij de wet van 30 December 1950;

2^o 526 miljoen voor de Nationale Kas die de last te dragen heeft van de bijkomende uitgave voortvloeiende uit de wijzigingen welke sindsdien gebracht werden in de toekenningsvoorwaarden van voornoemde rentetoeslagen en toelagen (artikel 105-3).

De verantwoordingsnota's van dit ontwerp vermelden dat het geheel van de door die beide organismen uit dien hoofde te financieren *normale* uitgaven voor 1953 geraamd wordt op 1.687.000.000 frank. Aangezien het toegekend krediet slechts 1.200.000.000 frank bedraagt, zal het verschil van 467 miljoen moeten gedekt worden door de lening bedoeld in artikel 61 par. 2, B, van de geordende wetten.

Bij die normale uitgaven komen dan nog de uitgaven wegens verhoging van het bedrag der aanvullende ouderdoms- en overlevingspensioenen ingevolge de afschaffing van de vergoeding ter compensatie van de stijging van de kleinhandelsprijzen (Regentsbesluit van 23 April 1949).

Evenals voor de twee vorige dienstjaren wordt, onder artikel 105-4, voor de Nationale Kas, die met de uitbetaling is belast, een toelage gevraagd ten bedrage van die bijkomende uitgaven, nl. een som van 465 miljoen frank.

Verder wordt een krediet van 55 miljoen frank, of 10 miljoen *minder* dan in 1952 (art. 105-5) gevraagd om in 1953 de aanvullende geldmiddelen te behouden welke met uitwerking op 1 October 1951 toegekend zijn aan de gerechtigden op een ouderdoms- of weduwerentetoeslag die geen aanvullend ouderdoms- of overlevingspensioen genieten ter toepassing van het koninklijk besluit van 24 Juni 1952.

Als rijksbijdrage in de vorming van ouderdoms- en weduwerenten (art. 105-6) is een bedrag uitgetrokken van 125 miljoen, of 7 miljoen meer dan op de begroting 1952. Deze raming steunt op de werkelijke uitgaven uit dien hoofde gedaan in 1951 en met inachtneming van de stijging van die uitgaven.

Enfin, dans le domaine des dépenses sociales qui sont à couvrir par le présent projet de budget, figure une somme de 1.680 millions, comme participation de l'Etat dans les dépenses résultant de l'exécution de la législation relative à la retraite des ouvriers mineurs. Ce crédit accuse une *majoration* de 30 millions par rapport à l'exercice précédent, en prévision de l'accroissement normal du nombre des pensionnés en 1953.

* * *

II. — DISCUSSION.

Votre Commission a demandé que soit établi un tableau synoptique des pensions indiquant, *par catégories de pensionnés* :

- 1° le nombre présumé de pensions en 1953;
- 2° la charge budgétaire prévue pour 1953 avec, en regard, la part éventuelle d'intervention des catégories de bénéficiaires et comparaison avec les charges budgétaires de 1952 et 1951.

Ce tableau est joint au présent rapport.

* * *

Un membre de votre Commission avait demandé à la Cour des Comptes de lui faire connaître :

- 1° le nombre de pensions soumises jusqu'à présent à ce collège, en vue de la revision par application de la loi du 14 juillet 1951;
- 2° le nombre de pensions vérifiées à la même date;
- 3° le nombre de pensions admises sans observation;
- 4° le nombre d'observations formulées par la Cour et, très sommairement, la nature des principales remarques.

La Cour des Comptes lui répondit ce qui suit :

1° Nombre de pensions soumises à la Cour à la date du 31 octobre 1952, en vue de la revision par application de la loi du 14 juillet 1951 :

Pensions de retraite	10.485
Pensions militaires d'ancienneté	14.986

Pensions de survie :

civiles	2.865	
enseignement	630	
militaires	8.593	
		12.088
		37.559

2° Nombre de pensions vérifiées : 31.119.

3° Nombre de pensions admises sans observation : 24.412.

4° Nombre de pensions renvoyées : 6.707.

Op het gebied van de sociale uitgaven, welke door deze ontwerp-begroting dienen gedekt te worden, komt ten slotte een som voor van 1.680 millioen, als rijksbijdrage in de kosten, verbonden aan de uitvoering van de wetgeving betreffende de mijnwerkerspensioenen. Dit krediet wijst een *stijging* met 30 millioen aan tegenover het vorig dienstjaar, zulks met het oog op de normale aangroei van het aantal gepensioneerden in 1953.

* * *

II. — BESPREKING.

Uw Commissie heeft een synoptische tabel der pensioenen gevraagd van, *per categorie gepensioneerden* :

- 1° het vermoedelijk aantal pensioenen in 1953;
- 2° de geraamde begrotingslast voor 1953, met daarnaast, de eventuele bijdrage van de categorieën begunstigden en een vergelijking met de begrotingslasten van 1952 en 1951.

Die tabel is bij onderhavig verslag gevoegd.

* * *

Een commissielid had aan het Rekenhof om mededeling verzocht van :

- 1° het aantal pensioenen tot nogtoe aan dat College voorgelegd tot herziening op grond van de wet van 14 Juli 1951;
- 2° het aantal op die datum geverificeerde pensioenen;
- 3° het aantal zonder opmerking aangenomen pensioenen;
- 4° het aantal opmerkingen van het Hof en, zeer beknopt, de aard der voornaamste opmerkingen.

Het Rekenhof heeft geantwoord als volgt :

1° aantal pensioenen op 31 October 1952 aan het Hof voorgelegd tot herziening op grond van de wet van 14 Juli 1951 :

Rustpensioenen	10.485
Militaire anciënniteitspensioenen	14.986

Overlevingspensioenen :

burgerlijke	2.865	
onderwijs	630	
militaire	8.593	
		12.088
		37.559

2° Aantal geverificeerde pensioenen : 31.119.

3° Aantal zonder opmerking aangenomen pensioenen : 24.412.

4° Aantal teruggezonden pensioenen : 6.707.

En ce qui concerne la nature des principales observations formulées au sujet de ces dernières, des renseignements seront donnés incessamment.

* * *

La question suivante a été posée au sujet des pensions militaires du temps de paix (art. 102-1) :

Le projet de budget tient-il compte des dépenses à résulter du vote du projet de loi réalisant certains ajustements en matière de pensions militaires et accordant la gratuité des soins médicaux et pharmaceutiques aux invalides et militaires du temps de paix ?

Le Gouvernement a répondu :

La dépense à résulter du projet de loi réalisant certains ajustements en matière de pensions militaires et accordant la gratuité des soins médicaux et pharmaceutiques aux invalides militaires du temps de paix (document du Sénat, projet de loi n° 267, rapport n° 388) n'est pas comprise dans les crédits sollicités pour 1953.

Ce projet, présenté à l'initiative du Ministère de la Défense Nationale, est, en effet, encore pendant devant la Chambre des Représentants (document n° 597).

La dépense annuelle supplémentaire devant résulter de l'exécution de ce projet s'élève à 7.260.000 fr. en ce qui concerne la revision du taux des pensions.

La dépense afférente à l'octroi des soins médicaux et pharmaceutiques estimée à 1.100.000 francs ne concerne pas le budget des pensions.

* * *

Au sujet des pensions d'invalidité, un membre a rappelé la promesse que le Gouvernement avait faite lors de la discussion de la loi du 26 juillet 1952, promesse de déposer à la rentrée parlementaire un nouveau projet de loi tendant à régler l'ensemble de la question.

Le Ministre des Finances a répondu qu'effectivement le Gouvernement examine un projet de loi en ce sens.

Il est toutefois rappelé, a-t-il ajouté, que si le Gouvernement a promis de donner satisfaction à certaines revendications des intéressés, il a également déclaré, d'une manière formelle, que ces dispositions nouvelles seraient liées à d'autres dispositions, en vue d'éliminer radicalement les abus.

L'étude de ce projet n'a pu être achevée pendant les vacances parlementaires. Le Gouvernement ne perd toutefois pas la question de vue.

* * *

Le mécanisme des pensions à caractère social étant devenu de plus en plus compliqué, par suite des nombreuses lois successives régissant la matière, votre rapporteur croit utile de donner ci-dessous

Omtrent de aard der voornaamste opmerkingen, die bij deze laatste gemaakt zijn, zullen binnenkort inlichtingen verstrekt worden.

* * *

In verband met de militaire pensioenen van vrede-tijd (art. 102-1) werd de volgende vraag gesteld :

Is in het begrotingsontwerp rekening gehouden met de uitgaven die zullen voortvloeien uit het wetsontwerp houdende sommige aanpassingen inzake militaire pensioenen en verlening van kosteloze genees- en artsenijkundige verzorging voor de militaire invaliden van vrede-tijd ?

Het antwoord van de Regering luidde :

De uitgave ingevolge het wetsontwerp houdende sommige aanpassingen inzake militaire pensioenen en verlening van kosteloze genees- en artsenijkundige verzorging voor de militaire invaliden van vrede-tijd (Gedr. St. Senaat, wetsontwerp n° 267, verslag n° 388) is niet begrepen in de voor 1953 gevraagde kredieten.

Dat ontwerp, een initiatief van het Ministerie van Landsverdediging, is inderdaad nog steeds aanhangig bij de Kamer der Volksvertegenwoordigers (Gedr. St. n° 597).

De jaarlijkse bijkomende uitgave, die gemoeid is met de uitvoering van dat ontwerp bedraagt 7.260.000 frank, wat de herziening van de pensioenbedragen betreft.

De uitgave voor het verstrekken van genees- en artsenijkundige verzorging, geraamd op 1.100.000 fr., houdt geen verband met de begroting van pensioenen.

* * *

In verband met de invaliditeitspensioenen herinnerde een lid er aan dat de Regering gedurende de bespreking der wet van 26 Juli 1952, beloofd had, dat zij bij de hervatting der parlementaire werkzaamheden een nieuw wetsontwerp tot regeling van de gehele kwestie zou indienen.

De Minister van Financiën antwoordde hierop dat de Regering inderdaad een wetsontwerp in die zin onderzoekt.

Hij herinnert er evenwel aan, dat de Regering wel beloofd heeft sommige eisen van de belanghebbenden in te willigen, maar daarbij uitdrukkelijk verklaard heeft dat er tevens maatregelen zouden getroffen worden om de misbruiken uit te roeien.

De studie van dat ontwerp kon tijdens het parlementair reces niet beëindigd worden. De Regering heeft de kwestie echter niet uit het oog verloren.

* * *

Daar het mechanisme van de pensioenen met een sociaal karakter, ingevolge de talrijke achtereenvolgende wetten ter zake, steeds ingewikkelder wordt, acht uw verslaggever het nuttig hieronder

quelques explications sur le financement de ces pensions et sur les divers services qui en assurent le fonctionnement.

A. — RÉGIME DES PENSIONS POUR EMPLOYÉS, OUVRIERS ET ASSURÉS LIBRES (sauf les mineurs et les marins de la marine marchande.)

Il est versé par l'employeur qui occupe des ouvriers ou des employés, une cotisation à l'Office National de Sécurité Sociale, (O.N.S.S.) qui s'élève, pour les employés à 25,25 % et pour les ouvriers à 27,5 % d'un salaire brut plafonné à 5.000 francs par mois (sauf pour la partie destinée pour les congés payés).

De ces 25,25 % et 27,50 %, 10,25 % et 7 % doivent servir pour le service des pensions.

L'intervention des ouvriers et des employés dans la charge des pensions se limite respectivement à 3,50 % et à 4,25 % de leur salaire plafonné à 5.000 francs par mois.

L'Office Nationale de Sécurité Sociale (O.N.S.S.) répartit la partie des cotisations destinée pour les pensions entre les organismes suivants :

1^o à la Caisse Générale d'Épargne et Retraite ou un organisme agréé, pour la constitution de la rente;

2^o à la Caisse Nationale des Majorations de Rente de Vieillesse et de Veuve et des Allocations d'Orphelins en faveur du fonds de compléments qui doit financer le paiement des compléments de pensions de vieillesse et des compléments de pensions de survie;

3^o au Fonds d'allocations pour employés pour le paiement des *allocations* dont ils peuvent bénéficier.

Le Fonds des veuves et orphelins a droit à certaines recettes prévues par la loi (par exemple les rentes de veuves, constituées par les versements des célibataires).

L'Etat intervient dans les charges financières par le truchement des différents articles prévus au budget des Pensions et mentionnés dans le schéma.

L'ouvrier ou l'employé qui font valoir leurs droits de pension, doivent s'adresser aux organismes spécifiés ci-dessous :

a) l'ouvrier :

1^o à la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite pour le paiement de sa rente de vieillesse augmentée de la contribution de l'Etat dans la rente.

Pour la rente de veuve, la veuve doit s'adresser au même organisme.

2^o à la Caisse Nationale des Majorations de Rente de Vieillesse et de Veuve et des Allocations d'Orphelins pour le paiement de la majoration de rente de vieillesse et du complément de pension de vieillesse.

La majoration de rente de survie, les allocations et compléments d'allocations d'orphelins, ainsi que le complément de pension de survie sont payables par le même organisme.

enige uitleg te verstrekken over de financiering van die pensioenen en de verschillende diensten die voor de werking ervan instaan.

A. — PENSIOENREGELING VOOR BEDIENDEN, ARBEIDERS EN VRIJ VERZEKERDEN (met uitzondering van de mijnwerkers en de zeelieden ter koopvaardij).

Door de werkgever, die arbeiders of bedienden te werk stelt, wordt aan de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid (R.M.Z.) een bijdrage gestort voor de bedienden ten belope van 25,25 % en voor de arbeiders ten belope van 27,50 % van het brutoloon, beperkt tot 5.000 frank per maand (het gedeelte voor de verlofkas uitgezonderd).

Van deze 25,25 % en 27,50 % is 10,25 % resp. 7 % bestemd voor de dienst der pensioenen.

De bijdrage van de arbeiders en van de bedienden in de pensioenlast is bepaald op 3,50 % resp. 4,25 % van hun loon, beperkt tot 5.000 frank per maand.

De Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid (R.M.Z.) verdeelt het gedeelte van de bijdragen, bestemd voor de pensioenen, onder de volgende organismen :

1^o de Algemene Spaar- en Lijfrentekas of een erkend organisme, voor de vestiging van de rente;

2^o de Nationale Kas voor Ouderdoms- en Weduwerentetoeslagen en Wezentoelagen ten behoeve van het aanvullingsfonds, dat de aanvullende ouderdoms- en overlevingspensioenen moet financieren;

3^o het Toelagenfonds voor bedienden, ter betaling van de *toelagen*, waarop de bedienden aanspraak hebben.

Het Weduwen- en Wezenfonds heeft recht op zekere ontvangsten bij de wet bepaald (b.v. de weduwerenten, gevormd uit de stortingen der ongehuwden).

De Staat draagt in de financiële lasten bij via de verschillende artikelen, welke in de Begroting van Pensioenen voorkomen en in het schema vermeld zijn.

De pensioengerechtigde arbeider of bediende moet zich tot onderstaande organismen richten :

a) de arbeider :

Tot de Algemene Spaar- en Lijfrentekas voor de betaling van zijn ouderdomsrente, verhoogd met de Rijksbijdrage in de rente.

Voor de weduwerente moet de weduwe zich tot hetzelfde lichaam wenden.

2^o de Nationale Kas voor Ouderdoms- en Weduwerentetoeslagen, en Wezentoelagen, voor de betaling van de ouderdomsrentetoeslag en het aanvullend ouderdomspensioen.

De overlevingsrentetoeslag, de wezentoelagen en aanvullende wezentoelagen alsmede het aanvullend overlevingspensioen worden door hetzelfde lichaam betaald.

b) *l'employé* :

1° à la Caisse d'Épargne et de Retraite ou à l'organisme agréé pour le paiement de la rente de vieillesse, augmentée de la contribution de l'Etat dans la rente.

La rente de veuve est payable par le même organisme.

2° à la Caisse Nationale des Majorations de Rente de Vieillesse et de Veuve et des Allocations d'Orphelins pour obtenir les mêmes avantages que les ouvriers, détaillés ci-dessus;

3° au Fonds d'allocations pour employés pour obtenir le paiement de l'allocation de vieillesse pour employés, l'allocation des veuves d'employés, l'allocation d'orphelins d'employés et l'allocation d'invalidité pour employés.

En ce qui concerne les *assurés libres*, ils versent leur cotisation à la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite ou à un organisme agréé.

A l'âge de la pension, ils doivent s'adresser aux organismes suivants pour le paiement de leur pension :

1° la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite ou un organisme agréé pour le paiement de la rente de vieillesse, augmentée de la contribution de l'Etat dans la rente;

2° la Caisse Nationale des Majorations de Rente de Vieillesse et de Veuve et des Allocations d'Orphelins pour le paiement de la majoration de rente de vieillesse et de compléments de ressources en faveur des assurés libres.

La majoration de rentes de survie, l'allocation et complément d'allocations d'orphelins et le complément de ressources, sont payés à la veuve par le même organisme.

B. — RÉGIME DES PENSIONS DES OUVRIERS MINEURS.

Les mineurs doivent verser une cotisation de 29,50 % sur un salaire brut partiellement non plafonné ou plafonné à 5.000 francs par mois.

De ces 29,50 %, 9 % sur le salaire brut non plafonné sont destinés au service des pensions.

L'intervention des mineurs dans la charge des pensions s'élève à 3,50 %.

Au point de vue du financement des pensions, il y a lieu de distinguer au Fonds National de Retraite des Ouvriers Mineurs.

1° le fonds de capitalisation qui finance les rentes proprement dites, constituées après le 31 décembre 1945;

2° le fonds de complément qui finance les compléments;

3° le solde des cotisations versées par les mineurs (une partie de ces cotisations est destinée à alimenter le fonds de capitalisation) qui intervient :

dans la charge des pensions anticipées de vieillesse;

b) *de bediende* :

1° de Algemene Spaar- en Lijfrentekas of het erkende lichaam, voor de betaling van de ouderdomsrente verhoogd met de rijksbijdrage in de rente.

De weduwerente wordt door hetzelfde lichaam uitgekeerd.

2° de Nationale Kas voor Ouderdoms- en Weduwerentetoeslagen en We-entolagen, ter verkrijging van dezelfde hiervoor genoemde voordelen als de arbeiders;

3° het Toelagenfonds voor bedienden, ter verkrijging van de ouderdomstoelage voor bedienden, de toelagen voor bed'endenweduwen, de toelage voor wezen van bedienden en de invaliditeitstoelage voor bedienden.

De *vrij verzekerden* storten hun bijdrage bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas of bij een erkend lichaam.

Bij het bereiken van de pensioensgerechtigde leeftijd moeten zij zich ter verkrijging van hun pensioen tot de volgende lichamen wenden :

1° de Algemene Spaar- en Lijfrentekas of een erkend lichaam ter betaling van de ouderdomsrente, verhoogd met de rijksbijdrage in die rente;

2° tot de Nationale Kas voor Ouderdoms- en Weduwerentetoeslagen en We-entolagen, voor de uitkering van de ouderdomsrentetoeslag, en de aanvullende inkomsten ten behoeve van de vrij verzekerden.

De overlevingsrentetoeslag, de wezentolage en de aanvullende wezentolage alsmede de inkomstenaanvulling worden aan de weduwe door hetzelfde lichaam uitgekeerd.

B. — PENSIOENREGELING VOOR DE MIJNWERKERS.

De mijnwerkers betalen een bijdrage van 29,50 % van een brutoloon, gedeeltelijk onbeperkt of beperkt tot een maximum van 5.000 frank per maand.

Van die 29,50 % is 9 % van het bruto-loon tot een onbeperkt bedrag, bestemd voor de dienst der pensioenen.

De mijnwerkers dragen 3,50 % bij in de pensioenlast.

In zake financiering der pensioenen moet in het Nationaal Pensioenfonds der Mijnwerkers een onderscheid gemaakt worden tussen :

1° het kapitalisatiefonds ter financiering van de eigenlijke renten, gevestigd na 31 December 1945;

2° het aanvullend fonds ter financiering van de aanvullende pensioenen;

3° het overschot der mijnwerkersbijdragen; een gedeelte van die bijdragen dient tot stijving van het kapitalisatiefonds, dat aangewend wordt :

ter betaling van de vervroegde ouderdomspensioenen;

des pensions d'invalidité;
des suppléments aux pensions de vieillesse, aux pensions de vieillesse de veuves et aux pensions de survie de veuves;

des allocations d'enfants et orphelins;
de l'allocation de charbon.

La Caisse Générale d'Epargne et de Retraite finance la rente constituée avant le 31 décembre 1945, étant donné qu'avant cette date ces versements étaient confiés à cet organisme.

L'intervention de l'Etat dans les pensions de mineurs est prévue à l'article 106 du Budget des Pensions.

L'organigramme mentionne de quelle façon l'Etat intervient dans les différentes catégories de pensions.

Le Fonds National de Retraite des Ouvriers Mineurs est chargé du paiement des pensions de mineurs.

* * *

Dans la note justificative de l'article 105-3, relatif à l'allocation à la Caisse Nationale des Majorations de rentes de vieillesse et de veuve et des allocations d'orphelins, il est fait allusion à la couverture par l'emprunt, de la différence de 467 millions entre le montant des dépenses réelles assumées en 1953 et l'ensemble des crédits alloués pour le service des Pensions.

Des renseignements ont été demandés par votre rapporteur au sujet des conditions et des modalités de ces emprunts.

Il lui a été répondu que des arrêtés royaux en date du 15 mars 1952 (*Moniteur* du 20 mars 1952) et du 12 novembre 1952 (*Moniteur* du 22 novembre 1952) autorisent la Caisse Nationale à émettre, sous la garantie de l'Etat des bons de caisse à dix ans d'échéance, respectivement pour un capital nominal de 330 millions de francs et de 340 millions de francs.

Ces bons de caisse qui peuvent être émis par tranches successives au pair de la valeur nominale, portent intérêt au taux de 4,5 p. c. l'an à partir de la date de leur émission.

Les intérêts sont payables annuellement à terme échu; ils sont exonérés de toutes taxes ou de tous impôts, présents et futurs, au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

* * *

Interrogé sur l'état d'avancement des travaux de la Commission mixte chargée de l'étude de la réforme de l'ensemble des régimes de pensions intéressant les personnes rétribuées par les services publics, M. le Ministre des Finances a déclaré que cette Commission a remis au Gouvernement un premier rapport accompagné d'un avant-projet de loi dit « projet standard », réglant les pensions de retraite et de survie des fonctionnaires, employés et ouvriers civils de l'Etat et de leurs ayants droit.

van de invaliditeitspensioenen;
van de ouderdomsrentetoeslagen, weduwenpensioenen, en overlevingspensioenen voor weduwen;

van kinder- en wezentoeslagen;
van de kolentoeleage.

De Algemene Spaar- en Lijfrentekas financiert de vóór 31 December 1945 gevestigde rente, aangezien vóór die datum de stortingen aan dat lichaam toevertrouwd werden.

De Rijksbijdrage in de mijnwerkerspensioenen is bepaald bij artikel 106 der Begroting van Pensioenen.

Het organigram wijst aan hoe de Staat in de verschillende categorieën pensioenen bijdraagt.

Het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers is belast met de betaling van de mijnwerkerspensioenen.

* * *

In de verantwoordingsnota bij artikel 105-3, betreffende de uitkering aan de Nationale Kas voor de ouderdoms- en weduwerentetoeslagen en wezentoeleagen, wordt gezinspeeld op de dekking door een lening van het verschil van 467 miljoen tussen het bedrag van de in 1953 werkelijk gedragen uitgaven en het geheel van de voor de dienst der pensioenen toegekende kredieten.

Uw verslaggever heeft inlichtingen gevraagd over de voorwaarden en modaliteiten van die leningen.

Hem is geantwoord dat de koninklijke besluiten dd. 15 Maart 1952 (*Staatsblad* van 20 Maart 1952) en 12 November 1952 (*Staatsblad* van 22 November 1952) voor de Nationale Kas machtiging inhouden, om onder Staatswaarborg kasbons met tien jaar looptijd uit te geven voor een nominaal kapitaal van 330 miljoen frank resp. 340 miljoen frank.

Deze kasbons, die in achtereenvolgende gedeelten tegen hun nominale waarde kunnen uitgegeven worden, brengen, van de datum hunner uitgifte af, een rente van 4,5 t. h. 's jaars op.

De interesten zijn jaarlijks betaalbaar op de vervaldag; zij zijn vrijgesteld van alle huidige en toekomstige heffingen en belastingen ten voordele van de Staat, de provincies en de gemeenten.

* * *

Ondervraagd over de stand van de werkzaamheden der gemengde studiec commissie voor de hervorming van de gezamenlijke pensioenregelingen ten gunste van de door openbare diensten bezoldigde personen, heeft de heer Minister van Financiën verklaard, dat die Commissie aan de Regering een eerste verslag heeft overhandigd, alsmede een voorontwerp van wet, « standaard-ontwerp » geheten, waarbij de rust- en overlevingspensioenen van de burgerlijke ambtenaren, bedienden en arbeiders van de Staat en hun rechthebbenden geregeld worden.

Cette commission a, d'autre part, entamé l'examen des dispositions légales destinées à régir plus spécialement certaines catégories de pensions.

L'adaptation des pensions aux barèmes actuellement en vigueur, compte tenu des réformes proposées, se traduirait, dans l'immédiat, par une dépense supplémentaire de près de 600 millions à charge de l'Etat, sans tenir compte des répercussions dans le secteur parastatal.

On conçoit, dès lors, que le rapport susdit fasse l'objet d'un examen approfondi du Gouvernement, notamment en ce qui concerne les ressources qui devaient faire face à cette charge supplémentaire.

*
* *

Plusieurs commissaires ont demandé au Gouvernement de veiller à ce que désormais l'Administration apporte moins de retard dans l'établissement des pensions des agents de l'Etat.

*
* *

Le projet de Budget a été adopté par 11 voix contre 8.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
E. ADAM.

Le Président,
PIERRE DE SMET.

De Commissie onderzocht verder enkele speciale voorzieningen ter zake van sommige categorieën van pensioenen.

Rekening houdende met de voorgestelde hervormingen, zou de aanpassing van de pensioenen op grond van de thans geldende weddeschalen, de Staatsuitgaven onmiddellijk met meer dan 6 miljoen doen toenemen, ongeacht de weerslag op de parastatale sector.

Het is dan ook te begrijpen dat bedoeld verslag door de Regering grondig onderzocht wordt, vooral in verband met de middelen ter bestrijding van die extra-last.

*
* *

Verscheidene commissieleden verzochten de Regering er voor te waken, dat de Administratie voortaan de pensioenen van het Rijkspersoneel met grotere spoed zou berekenen.

*
* *

Het ontwerp van begroting is met 11 tegen 8 stemmen aangenomen.

Dit verslag is eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
E. ADAM.

De Voorzitter,
PIERRE DE SMET.

Tableau synoptique des pensions.

Synoptisch tabel der pensioenen.

I. — Résumé.

I. — Samenvatting.

Art.	CATEGORIES DE PENSIONS — CATEGORIE PENSIOENEN	Nombre présupposé de pensions en 1953 <i>Ver- moedelijk aantal pensioenen in 1953</i>	Charge budgétaire pour 1953 <i>Begrotingslast 1953</i>	Intervention des catégories bénéficiaires <i>Bijdrage der categorieën begunstigden</i>	Charges budgétaires — <i>Begrotingslast</i>	
					1952 (y compris 1 ^{er} feuillet. créd. supplém. — <i>(met inbegrip van het eerste feuilleton bijkredieten</i>	1951 dépenses probables — <i>vermoedelijke uitgaven</i>
I	Pensions civiles — <i>Burgerlijke pen- sioenen</i>	34.375	1.988.453.000	—	1.908.862.000	1.802.079.513 (1)
II	Pensions militaires — <i>Militaire pen- sioenen</i>	31.200	1.262.516.000	—	1.270.644.000	1.219.326.541 (1)
III	Pensions des veuves et orphelins — <i>Weduwen- en wezenpensioenen</i> . . .	30.245	—	997.024.000	—	—
IV	Caisse des ouvriers de l'Etat — <i>Werkliedenkas van de Staat.</i> . . .	4.280	29.196.000	35.520.000	26.176.000	23.587.000
V	Pensions de guerre — <i>Oorlogspen- sioenen</i>	465.138	3.516.930.000	—	3.676.182.000	3.269.438.100 (1)
VI	Rentes afférentes aux ordres natio- naux — <i>Renten verbonden aan nationale orden</i>	22.128	13.578.000	—	13.777.000	10.337.402
VII	Pensions de prévoyance sociale — <i>Sociale-voorzorgspensioenen</i> . . .	450.353	1.845.002.000	3.504.114.932	1.848.002.400	1.763.273.400
VIII	Pensions des ouvriers mineurs — <i>Mijnwerkerspensioenen</i>	108.000	1.680.000.000	985.000.000	1.650.000.000	1.602.050.000
IX	Divers — <i>Allerlei</i>	divers	129.079.000	—	135.825.900	108.583.200
	Total du budget des Pensions <i>Totaal begroting van Pensioenen</i>		10.464.754.000		10.529.469.300	9.798.675.156

(1) Dépenses réelles à la clôture de l'exercice 1951.
Werkelijke uitgaven bij de afsluiting van het dienstjaar 1951.

II. — *Développements.*II. — *Detail.*

Art.	CATEGORIES DE PENSIONS CATEGORIE PENSIOENEN	Nombre présumé de pensions en 1953 <i>Ver- moedelijk aantal pensioenen in 1953</i>	Charge budgétaire pour 1953 <i>Begrotingslast 1953</i>	Intervention des catégories bénéficiaires <i>Bijdrage der categorieën begunstigden</i>	Charges budgétaires — <i>Begrotingslast</i>	
					1952	1951
					(y compris 1 ^{er} feuillet. créd. supplém.) (met inbegrip van het eerste feuilleton bijkredieten)	dépenses probables — <i>vermoedelijke uitgaven</i>
101	I. Pensions civiles comprenant — I. <i>Burgerlijke pensioenen</i> :					
	a) Celles allouées aux fonctionnaires et employés de l'Etat, aux mem- bres du personnel enseignant de l'Etat et aux magistrats — <i>Leden van het Rijkspersoneel, leden van het Rijksonderwijspersoneel en ma- gistraten</i>	16.803	1.084.689.000	—	1.040.249.000	972.725.786
	b) Celles allouées aux membres du personnel enseignant communal, adoptable et adopté — <i>Leden van het gemeentelijk aanneembaar en aangenomen onderwijspersoneel</i> .	16.237	854.765.000	—	820.517.000	781.858.935
	c) Celles allouées au clergé — <i>Kerke- lijke pensioenen</i>	1.178	45.959.000	—	45.055.000	44.577.016
	d) Pensions Eupen-Malmédy — <i>Pen- sioenen Eupen-Malmedy</i>	36	360.000	—	370.000	380.124
	e) Part dans la pension des fonction- naires et employés des établis- sements publics autonomes — <i>Bij- drage in de pensioenen van het per- soneel der zelfstandige openbare instellingen</i>	121	2.680.000	—	2.671.000	2.537.652
	Totaux — <i>Totalen</i>	34.375	1.988.453.000	—	1.908.862.000	1.802.079.513
102-1	II. Pensions militaires — <i>Militaire pensioenen</i> :					
	1. Pensions d'invalidité du temps de paix — <i>Invaliditeitspensioenen van vredestijd</i> :					
	a) Pensions conférées avant la guerre 1914-1918 — <i>Toegekend vóór de oorlog 1914-1918</i>	314	2.164.000	—	2.442.000	2.534.858
	b) Pensions conférées après la guerre 1914-1918 — <i>Toegekend na de oor- log 1914-1918</i>	3.765	18.420.000	—	18.590.000	17.093.892
	c) Veuves et orphelins — <i>Weduwen en Wezen</i>	1.053	6.576.000	—	6.792.000	5.952.697
	d) Ascendants — <i>Ascendenten</i> . .	1.321	4.901.000	—	5.157.000	4.301.210
		6.453	32.061.000	—	32.981.000	29.882.657

Art.	CATEGORIES DE PENSIONS CATEGORIE PENSIOENEN	Nombre présumé de pensions en 1953 <i>Ver- moedelijk aantal pensioenen in 1953</i>	Charge budgétaire pour 1953 <i>Begrotingslast 1953</i>	Intervention des catégories bénéficiaires <i>Bijdrage der categorieën begunstigden</i>	Charges budgétaires — <i>Begrotingslast</i>	
					1952	1951
					(y compris 1 ^{er} feuillet. créd. supplém). — (met inbegrip van het eerste feuilleton bijkredieten).	dépenses probables — vermoedelijke uitgaven
	2. Pensions d'ancienneté du temps de paix — <i>Anciënniteitspensioenen van vrede-tijd</i> :					
	a) Pensions conférées avant la guerre 1914-1918 — <i>Toegekend vóór de oorlog 1914-1918</i>	95	3.296.000	—	5.466.000	4.961.890
	b) Pensions conférées après la guerre 1914-1918 — <i>Toegekend na de oorlog 1914-1918</i>	517	11.709.000	—	11.997.000	10.688.094
		612	15.005.000	—	17.463.000	15.649.984
			47.066.000		50.444.000	45.532.641
	3. Pensions d'ancienneté dans les- quelles intervient un fait de guerre — <i>Anciënniteitspensioenen mede op grond van een oorlogsfeit</i> :					
102-2	a) 1914-1918	16.600	970.000.000	—	1.029.000.000	961.605.400
102-3	b) 1940-1945	7.535	245.450.000	—	191.200.000	212.188.500
		24.135	1.215.450.000	—	1.220.200.000	1.173.793.900
	Totaux — <i>Totaal</i> .	31.200	1.262.516.000	—	1.270.644.000	1.219.326.541
	III. Pensions des veuves et orphelins — <i>Weduwen- en wezenpensioenen</i> :					
	a) du personnel civil et assimilé — <i>Burgerlijk en gelijkgesteld personeel</i>	20.468	—	} 997.024.000	—	—
	b) des membres de l'armée et de la Gendarmerie — <i>Leden van leger en Rijkswacht</i>	9.777	—			
	Totaux — <i>Totaal</i> .	30.245	—	997.024.000	—	—
	IV. Caisse des ouvriers de l'Etat — <i>Werkliedenkas van de Staat</i> :					
	a) Ouvriers — <i>Werklieden</i>	2.240	29.196.000	—	26.176.000	23.587.000
	b) Veuves et orphelins — <i>Weduwen en wezen</i>	2.040	—	35.520.000	—	—
	Totaux — <i>Totaal</i> .	4.280	29.196.000	35.520.000	26.176.000	23.587.000

Art.	CATEGORIES DE PENSIONS — CATEGORIE PENSIOENEN	Nombre préssumé de pensions en 1953 Ver- moedelijk aantal pensioenen in 1953	Charge budgétaire pour 1953 Begrotingslast 1953	Intervention des catégories bénéficiaires Bijdrage der categorieën begunstigden	Charges budgétaires — Begrotingslast	
					1952	1951
					(y compris 1 ^{er} feuillet. créd. supplém.) — (met inbegrip van het eerste feuilleton bijkredieten)	dépenses probables — vermoedelijke uitgaven
105-1 à /tot 5	VII. Pensions de prévoyance sociale — Sociale-voorzorgspensioenen :					
	a) Pensions de vieillesse — Ouder- domspensioenen	316.163				
	b) Pensions de veuves et allocations aux orphelins — Weduwenpen- sioenen en wezentoelagen	134.190	1.720.000.000	3.504.114.932	1.730.000.400	1.651.616.400
105-6	c) Dépenses de l'Etat résultant de sa contribution dans la constitution des rentes de vieillesse — Rijks- bijdrage tot het vestigen van ouder- domsrenten	—	125.000.000	—	118.000.000	111.655.000
105-7	d) Allocations des veuves — Weduwe- rentetoelagen	—	2.000	—	2.000	2.000
	Totaux — Totaal.	450.353	1.845.002.000	3.504.114.932	1.848.002.400	1.763.273.400
106	VIII. Pensions des ouvriers mineurs — Mijnwerkerspensioenen	108.000	1.680.000.000	985.000.000	1.650.000.000	1.602.050.000
107- 108 109- 113	IX. Divers — Allerlei :					
	a) Allocations et secours tenant lieu de pensions — Als pensioen geldende uitkeringen en hulp gelden	divers	15.504.000	—	15.579.000	11.547.500
110	b) Pensions spéciales et rentes diver- ses — Bijzondere pensioenen en diverse renten	divers	1.365.000	—	1.396.900	1.223.700
112	c) Remboursements à la Caisse Natio- nale des Allocations familiales — Terugbetalingen aan de Nationale Kas voor Gezinsvergoedingen . . .	—	112.210.000	—	118.850.000	95.812.000
	Totaux — Totaal.	divers	129.079.000	—	135.825.900	108.583.200
	Total du budget des Pensions Totaal begroting van Pensioenen		10.464.754.000	—	10.529.469.300	9.798.675.156
		=====	=====	=====	=====	=====